



pro grama ción

culturaly académica

FERIA
INTERNACIONAL DEL
LIBRO DE SANTA CRUZ
DE LA SIERRA,
BOLIVIA.

Colombia, país invitado de honor.





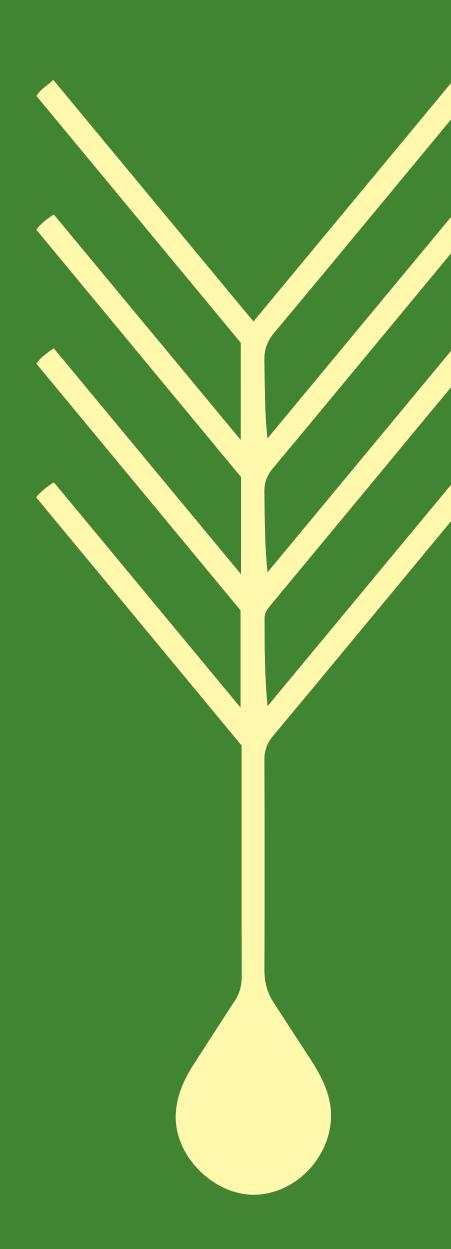
CO-CREA





COLOMBIA DESDE LA VORÁGINE

29 de mayo al 9 de junio de 2024



El pabellón Relatos posibles busca una invocación cálida, clara y cercana de las diferentes voces e identidades que componen a la nación colombiana, para que logremos identificar y celebrar las artes y las culturas que cada día nos interrogan y rehacen. Con este espacio, entendemos que el arte de la palabra no se materializa únicamente en los libros, sino que pasa por otros canales como la oralidad, a la que abrimos las puertas en la exaltación de los universos indígenas y afrocolombianos; y comprendemos que, para poder contar nuevas historias, crear otros relatos posibles, hay que apoyar espacios amplios y diversos de participación.











COLOMBIA 🚱 EL PAÍS DE LA BELLEZA







pro grama ción

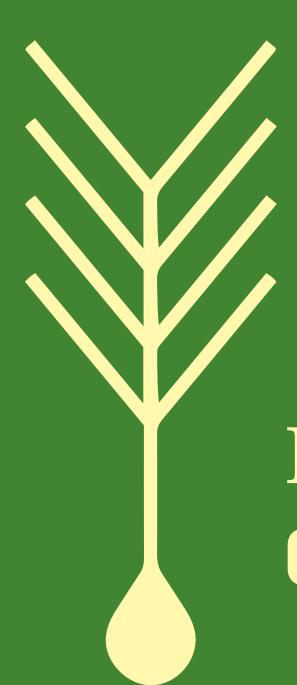


FERIA
INTERNACIONAL DEL
LIBRO DE SANTA CRUZ
DE LA SIERRA,
BOLIVIA.

Colombia, país invitado de honor.







Programación estand COLOMBIA DESDE LA VORÁGINE

MIÉRCOLES 29 de mayo

JUEVES 30 de mayo VIERNES 31 de mayo

SÁBADO 1 de junio

DOMINGO 2 de junio LUNES 3 de junio

MARTES 4 de junio

MiÉRCOLES 5 de junio

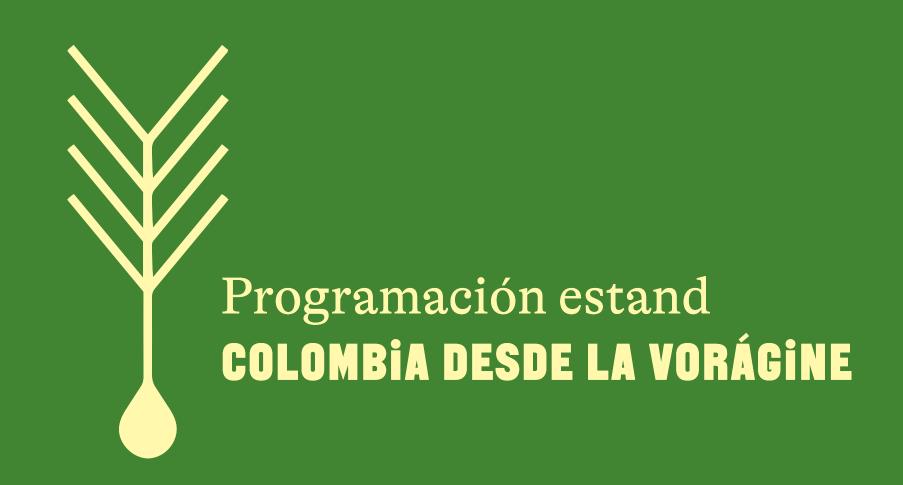
JUEVES 6 de junio

VIERNES 7 de junio SÁBADO 8 de junio

DOMINGO 9 de junio







MIÉRCOLES 29 de mayo

Inauguración de la Feria Internacional del Libro de Santa Cruz de la Sierra 19:30 Teatro al aire libre

Con la presentación de Martina Camargo.

JUEVES 30 de mayo

Presentación de libros de la editorial Mantis.
Yolanda Reyes (invitada de honor)

20:00 a 21:00

Presentación de la novela Lo llamaré amor de Pedro Carlos Lemus, modera Daniella Sánchez Russo.

20:00 a 21:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

Presentación de la primera novela del autor barranquillero Pedro Carlos Lemus.

Al protagonista de esta historia un hombre le rompe el corazón: llega a su vida, trastorna su manera de ver el mundo y sus espacios, y se va con la pareja que tuvo desde el inicio y que nunca pensó abandonar. A su madre, su padre le fue infiel y ese momento de quiebre en la infancia de nuestro protagonista coincide con el momento del descubrimiento del deseo y la sexualidad.

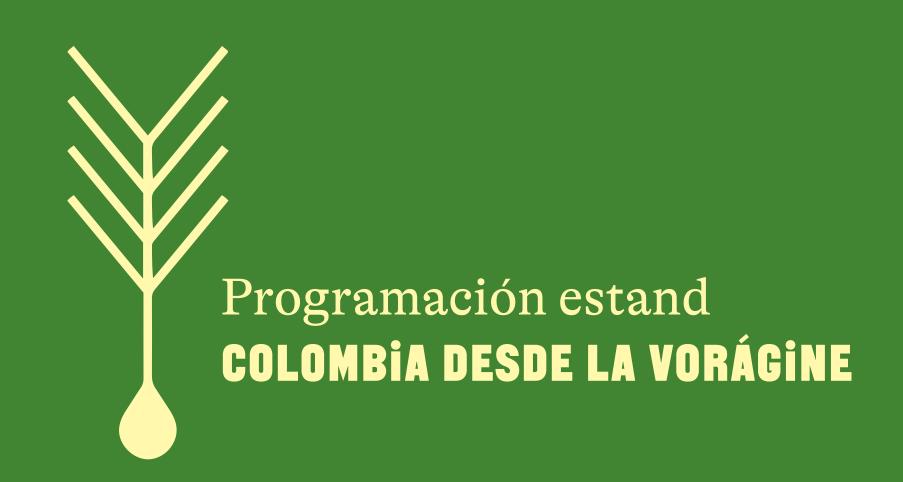
Cómo suena la tambora colombiana: concierto de Martina Camargo.

21:00 Teatro al aire libre

Martina Camargo es la cantadora de los aires de tambora más importante del país. Cuatro producciones discográficas como solista y 30 años de carrera artística lo respaldan. Nació en San Martín de Loba a orillas del río Magdalena. Recibió de su padre, don Cayetano Camargo, excelso compositor y cantador, una tradición familiar que Martina ha sabido enriquecer con sus magníficas composiciones. En 2018 presentó su producción *Paisaje divino*, un poético clamor por la defensa y cuidado del río Magdalena, una misión en la que ella está empeñada desde muy joven. Ha llevado sus cantos a Nigeria y Kenia, Italia, Holanda, Bélgica, Egipto, Líbano, México, Argentina, Chile, entre otros.







VIERNES 31 de mayo

Conversatorio con los estudiantes de la Universidad Privada Domingo Savio. Yolanda Reyes (invitada de honor) 10:00 a 12:00 Auditorio de la Universidad Privada Domingo Savio.

Conversatorio Yolanda Reyes (invitada de honor) 16:00 a 17:00 Editorial Santillana

Encuentro de cuentos: "Kafka en la Amazonía".
Yolanda Reyes (invitada de honor)

18:00 a 20:00

Presentación del libro *Erial* de Diana Obando, modera Pedro Carlos Lemus.

21:00 a 22:00 Salón Raúl Otero Aforo 60 personas

«Las narraciones de Erial son como las imágenes que se ven desde un vehículo en movimiento: fragmentos, formas entre vistas, de las que no se está seguro si se vieron o no». Yolanda Reyes, Jazmina Barrera y Álvaro Robledo, jurados del Premio Nacional de Narrativa Elisa Mújica 2022.

Estos relatos se adentran en el crudo misterio de nuestras relaciones con seres humanos, vegetales, animales y minerales. En un instante, la intimidad se revela.

Conversatorio: Reimaginar los géneros literarios con María Antonia de León, modera Homero Carvalho.

21:00 a 22:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

María Antonia de León es la más reciente ganadora del Premio Nacional a Libro de Cuento Inédito escrito por mujeres 2024, que entrega el Ministerio de las Artes, las Culturas y los Saberes de Colombia. María Antonia ha ganado premios de poesía y de novela corta. La intención de esta conversación es abordar los diversos géneros literarios en la experiencia creativa







SÁBADO 1 de junio

Encuentro de literatura infantil y juvenil.
Yolanda Reyes (invitada de honor)

17:00 a 18:00

Taller de escritura vegetal. Dirige: Diana Obando. 16:00 a 17:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

Este taller busca familiarizar a las personas con las plantas de la ciudad donde habitan y revitalizar saberes sobre el mundo vegetal a través de la creación colectiva. Una serie de ejercicios corporales y la observación asistida les permiten a los participantes intuir, recordar y crear analogías entre sus propios cuerpos y las plantas. Estas analogías derivan en diversas textualidades -escritas, orales, corporales y visuales- que van a nutrir un rudimentario fanzine creado *in situ*.

El misterio de Juan Gil, obra de teatro de José Eustasio Rivera.
Norma Donato conversa con María Antonia León.

21:00 a 22:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

La Biblioteca Nacional de Colombia adquirió la ópera prima de José Eustasio Rivera, autor de La vorágine, que este año celebra 100 años de su publicación. Juan Gil es una obra de teatro escrita hace más de un siglo, de la que ahora mismo se conocen dos manuscritos, uno de ellos encontrado recientemente por Norma Donato, literata e investigadora del Instituto de Textos y Manuscritos Modernos, candidata a doctora en Lengua y Literatura en la Escuela Normal Superior de París. Durante cuatro años, esta investigadora ha seguido el rastro a los archivos de José Eustasio Rivera y tras consultar una biblioteca personal en Manizales descubrió este importante documento.









DOMINGO 2 de junio

Charla: Sitios sagrados indígenas en Colombia con Nataly Domicó.

18:00 a 19:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

En Colombia la protección de los sitios sagrados se ha venido reclamando de manera urgente por parte de los pueblos indígenas, afrocolombianos y campesinos, considerando su importancia vital para salvaguardar la diversidad biológica, los conocimientos ancestrales y la espiritualidad.

Los pueblos indígenas han construido una relación íntegra y armónica entre la medicina tradicional y la conservación de los recursos bioculturales, especialmente de los sitios sagrados, acciones que han sido la base del buen vivir. Sin embargo, desde la época de la colonización hasta la actualidad, han sido afectados por conflictos territoriales que han deteriorado esta relación. Por eso se debe continuar impulsando el proceso de recuperación de la memoria ancestral y ecológica de los espacios sagrados, porque son fuente de vida, salud humana y ambiental.

La vorágine: una clase magistral, con Norma Donato.

19:00 a 20:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

Este año Colombia conmemora el centenario de la publicación de *La vorágine*, una de las obras latinoamericanas más importantes del siglo XX. La celebración busca desatar una gran conversación a partir de la novela sobre temas de interés global como son la emergencia climática, el racismo, el extractivismo y la exclusión, y que a la vez nos permita celebrar la fuerza de la naturaleza y las artes como medio para transformarnos y reconstruir la esperanza.

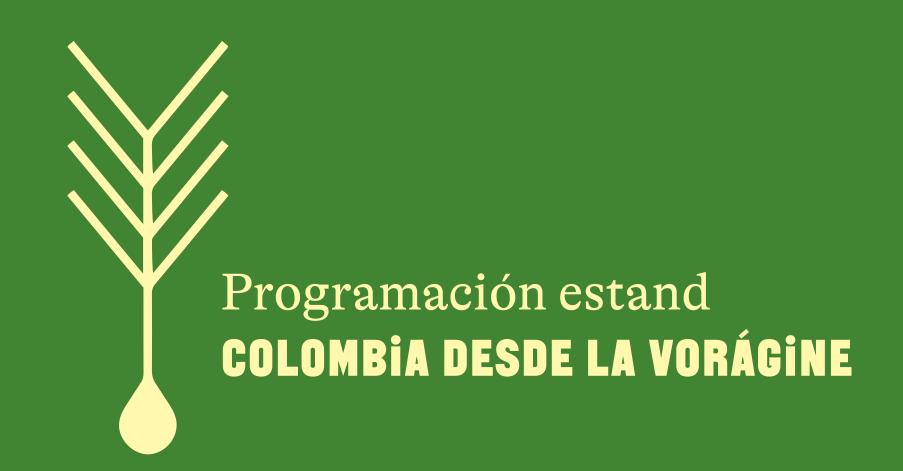
Los espíritus no mueren Taller de poesía por Nataly Domicó.

20:00 a 21:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

En el taller se hará una narración de la poesía de una mujer indígena del pueblo embera eyabida de Colombia, que nos adentrará en la armonía de la selva, las vivencias cotidianas y sencillas de los pueblos originarios; sus luchas, tristezas, alegrías, sabidurías y siembras. Podremos escuchar y sentir las historias desde la palabra dulce que caracteriza a los pueblos, desde las voces de los niños y sabedores que han sido los ejemplos y los maestros de la poeta.







LUNES 3 de junio

Oralituras de los pueblos indígenas con niños y jóvenes: Hugo Jamioy.

16:00 a 18:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

La oralitura es una palabra compuesta por los términos "oralidad" y "literatura", que reivindica el valor de la tradición oral para los pueblos indígenas, pues en ella se preservan su memoria, tradiciones, espiritualidad y costumbres, al pasar de generación en generación. Así, en esta charla, Hugo Jamioy compartirá con niños y jóvenes la importancia de las palabras y les explicará cómo ellas pueden no sólo transmitir conocimientos, sino también estar cargadas de múltiples significados y generar otras dimensiones sobre aquello que representan.

MARTES

4 de junio

Minga para niños: taller de concientización sobre la naturaleza para niños y jóvenes, con Hugo Jamioy.

17:00 a 18:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

En la cosmovisión kamëntšá, el pueblo indígena al que pertenece Hugo Jamioy, el conocimiento no reside en el ser humano sino en la naturaleza que lo rodea. La Madre Tierra nos enseña sobre medicina tradicional, el uso de las plantas y el manejo ambiental, así como las maneras de vivir en armonía con el planeta. En este marco, Hugo Jamioy realizará este taller a partir de los conocimientos de los pueblos indígenas, hermanos mayores que nos enseñan buenas prácticas para el cuidado del medio ambiente y formas más amables de relacionarnos con el entorno.

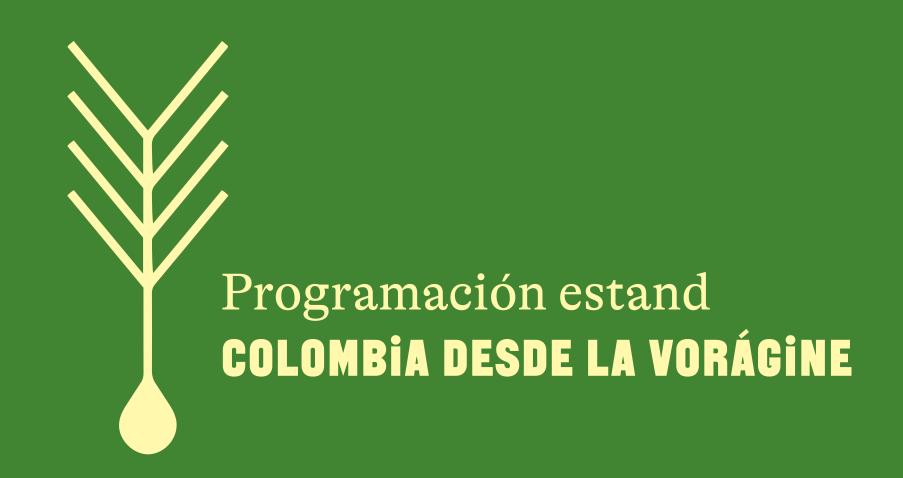
Los espíritus no mueren Taller de poesía por Nataly Domicó.

20:00 a 21:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

En el taller se hará una narración de la poesía de una mujer indígena del pueblo embera eyabida de Colombia, que nos adentrará en la armonía de la selva, las vivencias cotidianas y sencillas de los pueblos originarios; sus luchas, tristezas, alegrías, sabidurías y siembras. Podremos escuchar y sentir las historias desde la palabra dulce que caracteriza a los pueblos, desde las voces de los niños y sabedores que han sido los ejemplos y los maestros de la poeta.







MARTES 4 de junio

Oralitura para niños y jóvenes. Hugo Jamioy. 18:00 a 19:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

La oralitura es una palabra compuesta por los términos "oralidad" y "literatura", que reivindica el valor de la tradición oral para los pueblos indígenas, pues en ella se preservan su memoria, tradiciones, espiritualidad y costumbres, al pasar de generación en generación. Así, en esta charla, Hugo Jamioy compartirá con niños y jóvenes la importancia de las palabras y les explicará cómo ellas pueden no sólo transmitir conocimientos, sino también estar cargadas de múltiples significados y generar otras dimensiones sobre aquello que representan.

Presentación del libro *Emily*Dickinson y lo incompleto de Tania

Ganitsky, con Valeria Sandy.

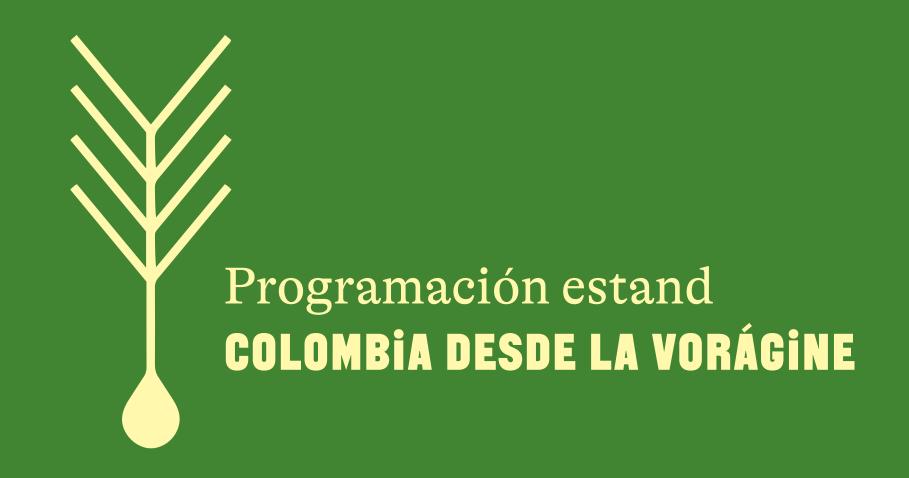
19:00 a 20:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

En este libro, lleno de flores del herbario de Emily Dickinson y diagramado con el espaciado original de su letra manuscrita, Tania Ganitsky nos lleva en un viaje narrativo por los principales aspectos de la obra de la poeta. Entre sueños, poemas y anécdotas de sus primeras lecturas, la autora nos enseña cómo el juego de leer poesía se sostiene más sobre la sensibilidad que el entendimiento. Dos poetas de diferentes tiempos se entrecruzan en un solo viaje narrativo.









MIÉRCOLES 5 de junio

Taller para niños: Viaje al corazón de la selva: Descubriendo *La vorágine*. Fundalectura Colombia.

16:00 a 17:00 Salón Enrique Kempff Mercado Aforo 45 personas

Vamos a explorar la selva colombiana desde los sentidos para dialogar con las sensaciones descritas por los personajes de *La vorágine*. Seguiremos el camino de Arturo Cova para realizar una cartografía colectiva a través de sus relatos, usando técnica de fanzine, collage y eco print. Terminaremos nutriendo la creación colectiva con cortos textos creativos inspirados en la poesía de Tierra de promisión de José Eustasio Rivera.

Rara: taller de poesía con Tania Ganitsky. Fundalectura Colombia. 17:00 a 18:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

En este taller vamos a explorar la relación entre el olvido, la ficción y la poesía. Se hará uso de elementos poéticos como símbolos, imágenes poéticas, silencios y grietas de sentido.

Vida en la Amazonía colombiana: música, poesía y tejido, con Hugo Jamioy.

17:00 a 18:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

En la Amazonía colombiana viven más de 60 pueblos indígenas con sus propias tradiciones, culturas, lenguas y saberes, entre ellos el pueblo Kamëntšá en el Valle del Sibundoy, departamento del Putumayo, al que pertenece Hugo Jamioy. Así, rescatando sus orígenes ancestrales, Hugo Jamioy llevará a cabo un taller vivencial en el que los visitantes puedan conocer la música, la poesía y los tejidos que se realizan en estos pueblos, así como los conocimientos que perviven en estas expresiones culturales ancestrales.







MIÉRCOLES 5 de junio

La vorágine, a un siglo de su publicación, con Cristian Valencia, Gilmer Mesa y Jorge Humberto Correa.

18:00 a 19:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

Este año Colombia conmemora el centenario de la publicación de *La vorágine*, una de las obras latinoamericanas más importantes del siglo XX. La celebración busca desatar una gran conversación a partir de la novela sobre temas de interés global como son la emergencia climática, el racismo, el extractivismo y la exclusión, y que a la vez nos permita celebrar la fuerza de la naturaleza y las artes como medio para transformarnos y reconstruir la esperanza.

En esta conversación los escritores Cristian Valencia, Gilmer Mesa y el librero de San José del Guaviare, Jorge Humberto Correa, darán sus apreciaciones sobre la novela y reflexionarán sobre su incidencia en la literatura actual.

Presentación del libro Los niños de la selva de Cristian Valencia.

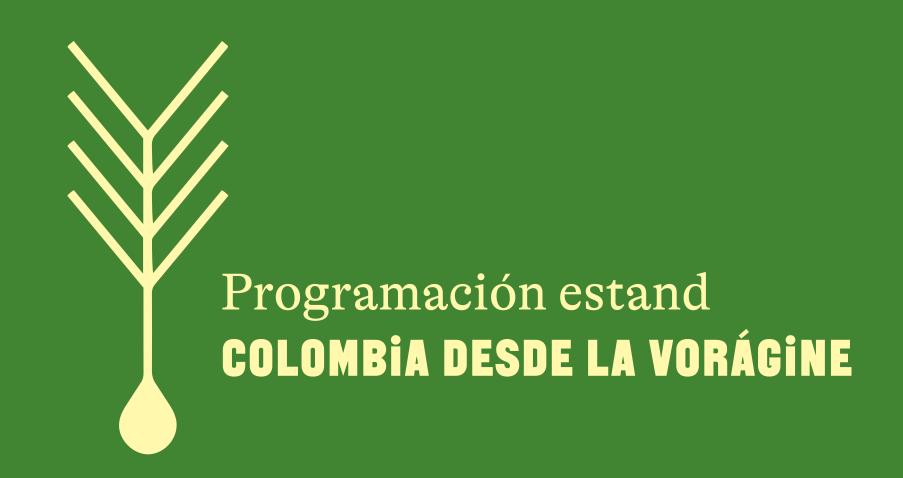
Modera Alfredo Rodríguez Peña.

17:00 a 18:00 Salón Raúl Otero Reiche Aforo 45 personas

El 1 de mayo de 2023 una avioneta se fue a pique en la tupida selva amazónica colombiana, cuando cubría la ruta Araracuara-San José del Guaviare. Los tres adultos que iban a bordo perdieron la vida y cuatro niños del pueblo uitoto sobrevivieron al impacto. Una niña de trece años estuvo a cargo de sus tres hermanos menores, entre los que estaba una bebé de once meses a la que llamaban la Niña de las Estrellas. Sobrevivieron gracias al hombre tigre, a la amistad de un mico y a improbables consejeros con formas de anacondas, dantas y yacarés, que los guiaron para salir de misteriosos laberintos invisibles. Cuarenta días después del accidente fueron rescatados sanos y salvos por un grupo de militares expertos en selva y sabedores de muchas comunidades indígenas.







JUEVES 6 de junio

Taller para niños: Viaje al corazón de la selva: Descubriendo *La vorágine*. Fundalectura Colombia.

16:00 a 17:00 Salón Enrique Kempff Mercado Aforo 45 personas

Vamos a explorar la selva colombiana desde los sentidos para dialogar con las sensaciones descritas por los personajes de *La vorágine*. Seguiremos el camino de Arturo Cova para realizar una cartografía colectiva a través de sus relatos, usando técnica de fanzine, collage y eco print. Terminaremos nutriendo la creación colectiva con cortos textos creativos inspirados en la poesía de Tierra de promisión de José Eustasio Rivera.

Taller de tejido y poesía amazónica colombiana, con Hugo Jamioy. Embajada de Colombia.

18:00 a 19:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

En la Amazonía colombiana viven más de 60 pueblos indígenas con sus propias tradiciones, culturas, lenguas y saberes, entre ellos el pueblo Kamëntšá en el Valle del Sibundoy, departamento del Putumayo, al que pertenece Hugo Jamioy. Así, rescatando sus orígenes ancestrales, Hugo Jamioy llevará a cabo un taller vivencial en el que los visitantes puedan conocer la música, la poesía y los tejidos que se realizan en estos pueblos, así como los conocimientos que perviven en estas expresiones culturales ancestrales.

El libro en Colombia: una mirada desde las editoriales y librerías regionales del país, con Farides Lugo y Jorge Humberto Correa. 19:00 a 20:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

Farides Lugo, directora de la editorial Mackandal (Barranquilla) y Jorge Humberto Correa, librero de la librería Bambo-leo (San José del Guaviare) y miembro de la Asociación Colombiana de Libreros Independientes, ACLI, conversan sobre el libro en Colombia, desde las regiones: posibilidades, condiciones y retos.







JUEVES 6 de junio

Brujas: poesía y memoria de lo femenino. Taller de poesía con Luisa Villa.

19:00 a 20:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

Este taller está dirigido a todo tipo de público interesado en acercarse a las experiencias y búsquedas rituales en la poesía, desde lo femenino; constituye una forma de encuentro con los orígenes, desde las espiritualidades y cosmovisiones de la diáspora africana y las naciones indígenas en América y el Caribe. Estudiaremos a algunas mujeres que, como dice la escritora mexicana, Marisol Vera, lanzan el hechizo de la poesía y se cargan de ecos primitivos.

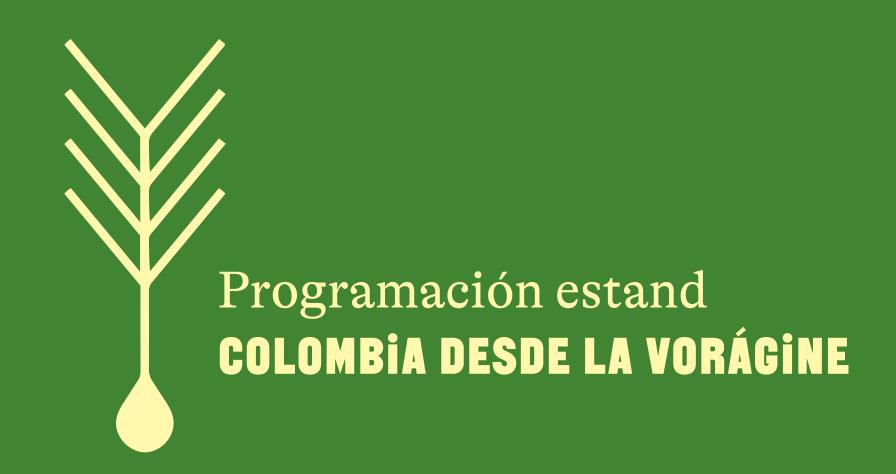
Será también un espacio de reflexión de cómo se mantienen los arquetipos y estereotipos machistas, colonialistas, racistas y el concepto de la naturaleza como salvaje y femenina. Este taller lleva una perspectiva de género, étnica y decolonial, que propone a la poesía para la construcción de pensamiento crítico, para conocer y saber desde los sentipensares. Además, nos acercará a los transitares poéticos femeninos entre la memoria histórica y la memoria ancestral, reconociéndonos en esta poesía como sujetas-sujetos culturales e históricos.

Presentación del libro de poesía Hijas de las perras negras de Luisa Villa, modera Zaira Eliette y Gabriel Chávez Casazola. 19:00 a 20:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

Libro ganador del VI Premio Poesía Gabriel Celaya. Por medio de un comunicado, el jurado describe el poemario de Villa como un "desgarrador libro de denuncia social y racial, escrito entre la visceralidad y el dominio prodigioso de las imágenes y del verso". De igual forma se refieren a la poeta resaltando su cálida voz, sólida y fuerte para transmitir ese mensaje transformador, demostrando su compromiso con la parte social.







JUEVES 6 de junio

Presentación de la novela

Aranjuez de Gilmer Mesa, modera

Farides Lugo.

20:00 a 21:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

Suena el teléfono temprano con la urgencia de las malas noticias y el narrador de esta historia, que bien puede ser o no ser el autor, escucha a su hermano anunciar que su padre está infartado de camino al hospital. Su padre, admirado y amado por él, había ido perdiendo la lucidez a manos de la ingrata vejez y ese olvido y esa mirada extraviada despiertan en el protagonista la necesidad de contar la historia de su padre, trabajador incansable y humilde y la del barrio que los vio crecer. Aranjuez es el nombre del barrio en Medellín en el que nació y creció el escritor.

VIERNES 7 de junio

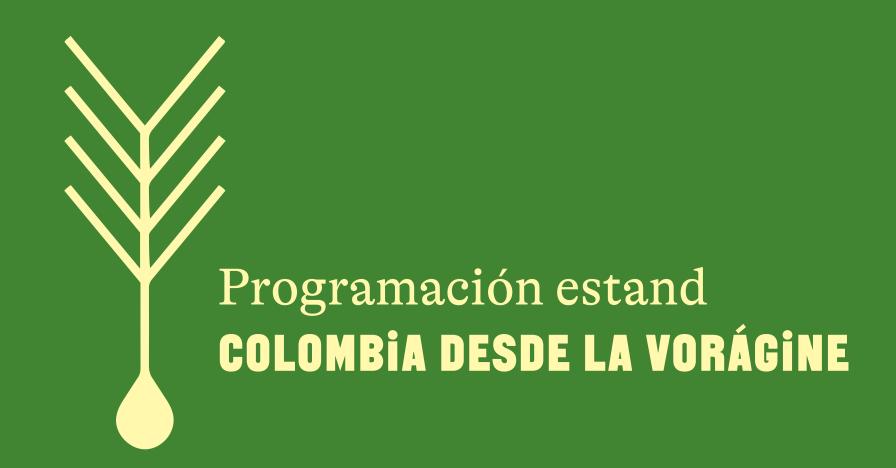
Taller para niños: Viaje al corazón de la selva: Descubriendo *La vorágine*. Fundalectura Colombia.

16:00 a 17:00 Salón Enrique Kempff Mercado Aforo 45 personas

Vamos a explorar la selva colombiana desde los sentidos para dialogar con las sensaciones descritas por los personajes de *La vorágine*. Seguiremos el camino de Arturo Cova para realizar una cartografía colectiva a través de sus relatos, usando técnica de fanzine, collage y eco print. Terminaremos nutriendo la creación colectiva con cortos textos creativos inspirados en la poesía de Tierra de promisión de José Eustasio Rivera.







VIERNES 7 de junio

Taller de concientización sobre el cuidado de la naturaleza con niños y adolescentes. Hugo Jamioy.

17:00 a 18:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

En la cosmovisión kamëntšá, el pueblo indígena al que pertenece Hugo Jamioy, el conocimiento no reside en el ser humano sino en la naturaleza que lo rodea. La Madre Tierra nos enseña sobre medicina tradicional, el uso de las plantas y el manejo ambiental, así como las maneras de vivir en armonía con el planeta. En este marco, Hugo Jamioy realizará este taller a partir de los conocimientos de los pueblos indígenas, hermanos mayores que nos enseñen buenas prácticas para el cuidado del medio ambiente y formas más amables de relacionarnos con el entorno.

Luchas cantadas, un recital de Víctor Hugo Rodríguez.

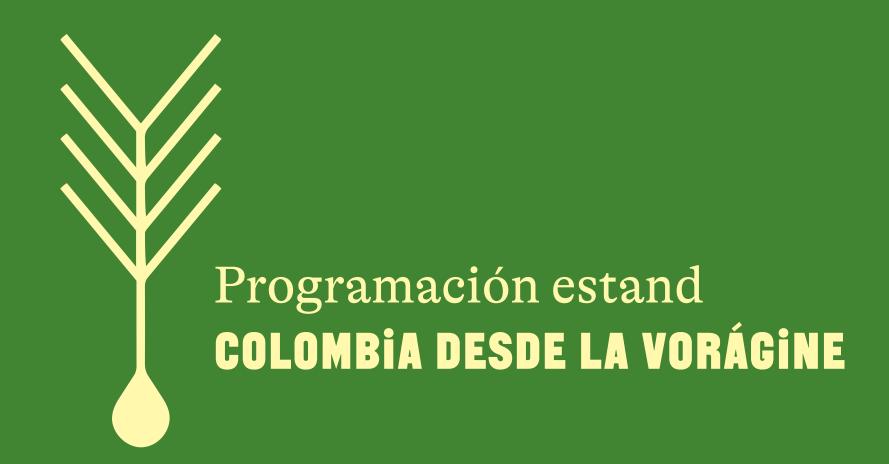
20:00 a 21:00 Salón Enrique Finot Aforo 90 personas

Víctor Hugo Rodríguez imparte talleres culturales y de memoria colectiva (especialmente con pueblos afrodescendientes), utilizando una metodología creativa denominada "Luchas cantadas". Esta metodología permite verbalizar y crear una narrativa que explica las causas, procesos y fines de las luchas sociales. Con su guitarra y su creatividad, parte de historias de vida para recrear los problemas que aquejan a comunidades locales y las soluciones participativas que desde el diario vivir se dan a dichos problemas. Al final de cada sesión, Víctor Hugo Rodríguez encamina a la comunidad a crear su propia lucha cantada. Así, esta actividad nos permite estrechar los vínculos comunitarios en torno a la música y a la memoria, y a visibilizar su riqueza cultural y fomentar la creatividad.









SÁBADO 8 de junio

Taller teatro de títeres, con la Libélula Dorada.

16:00 a 17:00 Salón Raúl Otero Reiche Aforo 20 personas

Taller práctico dirigido a niños y niñas entre 8 y 10 años, en el que se hará una demostración práctica en animación de títeres de guante, varilla y mano prestada. Elaboración de títeres en cartulina, cada uno de los asistentes construirá una marioneta de un animal, un títere de guante en forma de ratón.

Luchas cantadas, un recital de Víctor Hugo Rodríguez.

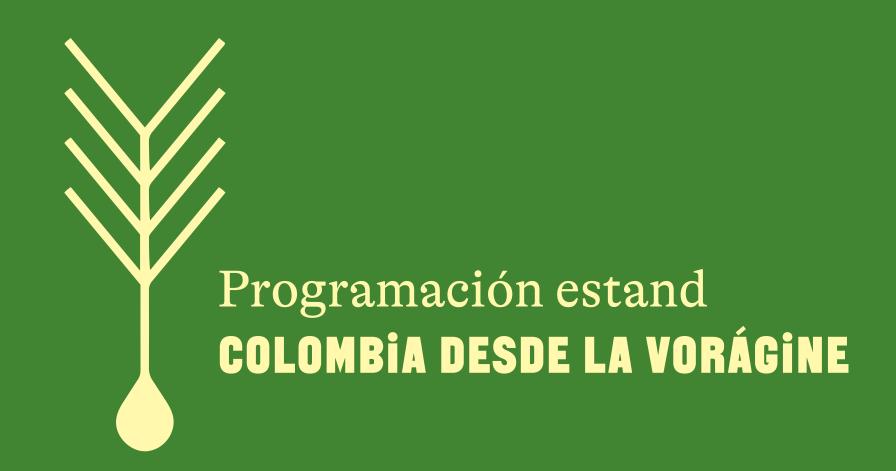
21:00 a 22:00 Salón Peter Lewy Aforo 100 personas

Víctor Hugo Rodríguez imparte talleres culturales y de memoria colectiva (especialmente con pueblos afrodescendientes), utilizando una metodología creativa denominada "Luchas cantadas". Esta metodología permite verbalizar y crear una narrativa que explica las causas, procesos y fines de las luchas sociales. Con su guitarra y su creatividad, parte historias de vida para recrear los problemas que aquejan a comunidades locales y las soluciones participativas que desde el diario vivir se dan a dichos problemas. Al final de cada sesión, Víctor Hugo Rodríguez encamina a la comunidad a crear su propia lucha cantada. Así, esta actividad nos permite estrechar los vínculos comunitarios en torno a la música y a la memoria, y a visibilizar su riqueza cultural y fomentar la creatividad.









DOMINGO 9 de junio

Presentación de la obra de teatro, La rebelión de los títeres y los béroes que vencieron todo menos el miedo, por la Libélula Dorada.

17:30 a 18:30 Escenario teatro al aire libre Aforo 150 personas

Dos piezas cortas que conforman, al ensamblarse, un solo espectáculo, en el que "La rebelión..." opera como preámbulo y "Los héroes..." como epílogo. Una obra de títeres para toda la familia.

Clausura Víctor Hugo Rodríguez. 21:00 Teatro al aire libre

Víctor Hugo Rodríguez, junto a las agrupaciones colombianas residentes en Santa Cruz de la Sierra: Rumba Son, Betiko y la Máquina Vallenata, realizarán un concierto apto para todo el público de salsa, vallenato y ritmos afrocolombianos, con el que se espera realzar la diversidad de nuestra música y mostrar la conexión del mundo afro con la naturaleza y la cultura en nuestro país.

